



Dekret

Decreto

des Direktors der Agentur

del Direttore dell'Agenzia

Nr.

N.

121/2025

Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen - Area funzionale amministrazione e contabilità

Betreff:

Zweite Änderung des Budgets 2025 – 2027
der Agentur für Bevölkerungsschutz

Oggetto:

Seconda variazione del Budget 2025 –
2027 dell'Agenzia per la Protezione civile

Der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz schickt Folgendes voraus:

Das Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 35 regelt die Aufgaben der Agentur für Bevölkerungsschutz im Bereich Wildbachverbauung.

Gemäß Artikel 14 Absatz 2 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 4. Dezember 2015, Nr. 32 hat die Agentur sämtliche Befugnisse und Aufgaben der Landesabteilungen Wasserschutzbauten und Brand- und Zivilschutz, der Berufsfeuerwehr und der jeweiligen Ämter **übernommen**.

Gemäß Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe i) Punkt I. der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 21. Februar 2017, Nr. 4 erstellt der Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen die Budgetänderungen und wickelt die entsprechenden Verwaltungsverfahren ab.

Gemäß Artikel 25 Absatz 2 Buchstabe f) des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15 legt der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz die Budgetänderungen zur Genehmigung vor und überprüft ihre Umsetzung.

Der Artikel 23 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11 sieht vor, dass die von der Landesregierung bestimmten Hilfskörperschaften des Landes die zivilrechtliche Buchhaltung übernehmen können; in diesem Fall wenden sie die entsprechenden Bestimmungen an, die im gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, enthalten sind.

Gemäß Artikel 10 Absatz 1 der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 21. Februar 2017, Nr. 4 wendet die Agentur für Bevölkerungsschutz die zivilrechtlichen Buchhaltungsvorschriften gemäß gesetzesvertretendem Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 an.

Der Artikel 17 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118 definiert die Taxonomie der Körperschaften mit zivilrechtlicher Buchhaltung.

Il Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile premette quanto segue:

La legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35 disciplina i compiti dell'Agenzia per la Protezione Civile nell'ambito dei bacini montani.

Ai sensi dell'articolo 14, comma 2 del decreto del presidente della Provincia del 4 dicembre 2015, n. 32 l'Agenzia assume tutte le funzioni ed i compiti delle Ripartizioni provinciali Opere idrauliche e Protezione antincendi e civile, del Corpo permanente dei vigili del fuoco e dei relativi uffici.

Ai sensi dell'articolo 8, comma 1, lettera i), punto I. dell'allegato A del decreto del Presidente della Provincia 21 febbraio 2017, n. 4 l'Area funzionale Amministrazione e contabilità predispone le variazioni di budget nonché espleta le necessarie e correlate procedure amministrative.

Ai sensi dell'articolo 25, comma 2, lettera f) della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15 il direttore dell'Agenzia per la protezione civile sottopone all'approvazione della Giunta provinciale le variazioni di budget e ne controlla l'attuazione.

L'articolo 23, comma 5 della legge Provinciale 23 dicembre 2014, n. 11 prevede che gli enti strumentali della Provincia individuati dalla Giunta provinciale possono adottare la contabilità civilistica ed in tal caso seguono le relative disposizioni contenute nel decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche.

Ai sensi dell'articolo 10, comma 1 dell'allegato A del decreto del presidente della provincia 21 febbraio 2017, n. 4 l'Agenzia per la Protezione civile adotta la contabilità civilistica ai sensi delle disposizioni contenute nel decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118.

L'articolo 17 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 definisce la tassonomia per gli enti in contabilità civilistica;

Gemäß Artikel 10 Absatz 6 der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 21. Februar 2017, Nr. 4 gelten für die Budgetänderungen der Agentur die einschlägigen Bestimmungen sowie die Anweisungen der Landesabteilung Finanzen.

Es werden die Richtlinien der Abteilung Finanzen vom 10.11.2016, vom 05.10.2018 und vom 24.10.2019 hinsichtlich der Erstellung des Budgets angewandt.

Gemäß Artikel 10 Absatz 7 der Anlage A des Dekretes des Landeshauptmanns vom 21. Februar 2017, Nr. 4 werden Budgetänderungen dem Rechnungsprüferkollegium zur Stellungnahme vorgelegt.

Mit Dekret des Landesrates für Finanzen vom 03.06.2025, Nr. 9191 wurde das Kontrollorgan der Agentur für Bevölkerungsschutz ernannt.

Die zweite Änderung des wirtschaftlichen Budgets 2025 - 2027, der diesbezügliche Begleitbericht, das Programm der Aktivitäten, Arbeiten und Ankäufe sowie die Übersicht der ersten Budgetänderung 2025 - 2027 nach Mission, Programm und „C.O.F.O.G.“ sind integrierende Bestandteile dieses Dekretes.

Das Rechnungsprüfungskollegium hat ein positives Gutachten, welches integrierender Bestandteil dieses Dekretes ist, abgegeben.

und verfügt:

1. die zweite Änderung des Budgets 2025-2027, den diesbezüglichen Begleitbericht, das Programm der Aktivitäten, Arbeiten und Ankäufe sowie die Übersicht nach Mission, Programm und „C.O.F.O.G.“, welche integrierender Bestandteile dieses Dekretes sind, zu übernehmen;
2. dieses Dekret dem Landesrat für Finanzen und Haushalt für die Genehmigung durch die Landesregierung weiterzuleiten.

Der Direktor der Agentur

Klaus Unterweger

Ai sensi dell'articolo 10, comma 6 dell'allegato A del decreto del presidente della provincia 21 febbraio 2017, n. 4 per quanto riguarda le variazioni al budget dell'Agenzia si applicano le disposizioni vigenti in materia nonché le istruzioni impartite dalla Ripartizione provinciale Finanze.

Vengono applicate le linee guida della ripartizione Finanze del 10/11/2016, del 05/10/2018 e del 24/10/2019, inerente alla redazione del Budget.

Ai sensi dell'articolo 10, comma 7 dell'allegato A del decreto del presidente della provincia 21 febbraio 2017, n. 4 le variazioni al budget sono soggette al parere del collegio dei revisori.

Con decreto dell'Assessore alle Finanze 03.06.2025, n. 9191 è stato nominato l'organo di controllo dell'Agenzia per la Protezione civile.

La seconda variazione del Budget economico 2025 - 2027, la relazione illustrativa, il Programma di attività, lavori e acquisti nonché il prospetto prima variazione del budget 2025 - 2027 per missioni, programmi e „C.O.F.O.G.“ costituiscono parte integrante del presente decreto.

Il collegio dei revisori dei conti ha dato il parere favorevole, che costituisce parte integrante del presente decreto.

e dispone:

1. di adottare la seconda variazione del Budget 2025-2027, la relazione illustrativa, il piano di attività, lavori e acquisti nonché il prospetto per missioni, programmi e „C.O.F.O.G.“ che costituiscono parte integrante del presente decreto;
2. di trasmettere il presente decreto per l'approvazione da parte della Giunta provinciale all'assessore provinciale competente per le finanze e il bilancio;

Il Direttore dell'Agenzia

BUDGET ECONOMICO - "Agenzia per la protezione civile"

Livello	Preventivo 2025	Preventivo 2026	Preventivo 2027
---------	--------------------	--------------------	--------------------

Allegato C/2 - Allegato n. 6/2 al D.Lgs 118/2011

Differenza		0,00	0,00	0,00
1 Componenti positivi della gestione	1	114.924.157,21	55.127.105,50	55.127.105,50
1.2 Ricavi delle vendite e delle prestazioni e proventi da servizi pubblici	2	1.448.649,59	0,00	0,00
1.2.2 Ricavi dalla vendita di servizi	3	1.448.649,59	0,00	0,00
1.2.2.01 Ricavi dalla vendita di servizi	4	1.448.649,59	0,00	0,00
1.2.2.01.99 Ricavi da servizi n.a.c.	5	1.448.649,59	0,00	0,00
1.2.2.01.99.999 Ricavi da servizi n.a.c.	6	1.448.649,59	0,00	0,00
1.3 Proventi da trasferimenti e contributi	2	113.475.507,62	55.127.105,50	55.127.105,50
1.3.1 Trasferimenti correnti	3	30.369.000,00	26.687.105,50	26.687.105,50
1.3.1.01 Trasferimenti correnti da Amministrazioni pubbliche	4	30.369.000,00	26.687.105,50	26.687.105,50
1.3.1.01.02 Trasferimenti correnti da Amministrazioni LOCALI	5	30.369.000,00	26.687.105,50	26.687.105,50
1.3.1.01.02.001.001 TRASFERIMENTI CORRENTI DALLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO		11.790.000,00	9.814.000,00	9.814.000,00
1.3.1.01.02.001.002 TRASFERIMENTI CORRENTI DALLA REGIONE		18.579.000,00	16.873.105,50	16.873.105,50
1.3.2 Contributi agli investimenti	3	83.106.507,62	28.440.000,00	28.440.000,00
1.3.2.01 Contributi agli investimenti da amministrazioni pubbliche	4	83.106.507,62	28.440.000,00	28.440.000,00
1.3.2.01.02 Contributi agli investimenti da Amministrazioni LOCALI	5	83.106.507,62	28.440.000,00	28.440.000,00
1.3.2.01.02.001.001 CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DALLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO		69.273.851,27	18.440.000,00	18.440.000,00
1.3.2.01.02.001.002 CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DALLA REGIONE		13.832.656,35	10.000.000,00	10.000.000,00
2 Componenti negativi della gestione	1	114.924.157,21	55.127.105,50	55.127.105,50
2.1 Costi della produzione	2	80.412.688,96	41.458.405,11	41.458.405,11
2.1.1 Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	3	20.026.000,00	8.676.000,00	8.676.000,00
2.1.1.01 Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	4	20.026.000,00	8.676.000,00	8.676.000,00
2.1.1.01.01 Giornali, riviste e pubblicazioni	5	35.000,00	35.000,00	35.000,00
2.1.1.01.01.001 Giornali e riviste	6	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.1.01.01.002 Pubblicazioni	6	20.000,00	20.000,00	20.000,00
2.1.1.01.02 Altri beni di consumo	5	19.970.000,00	8.620.000,00	8.620.000,00
2.1.1.01.02.001 Carta, cancelleria e stampati	6	12.000,00	12.000,00	12.000,00
2.1.1.01.02.002 Carburanti, combustibili e lubrificanti	6	2.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
2.1.1.01.02.004 Vestiario	6	320.000,00	320.000,00	320.000,00
2.1.1.01.02.006 Materiale informatico	6	6.000,00	6.000,00	6.000,00
2.1.1.01.02.007 Altri materiali tecnico-specialistici non sanitari	6	13.650.000,00	5.000.000,00	5.000.000,00
2.1.1.01.02.008 Strumenti tecnico-specialistici non sanitari	6	3.700.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00
2.1.1.01.02.011 Generi alimentari	6	80.000,00	80.000,00	80.000,00
2.1.1.01.02.012 Accessori per attività sportive e ricreative	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.1.01.02.014 Stampati specialistici	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.1.01.02.999 Altri beni e materiali di consumo n.a.c.	6	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.1.01.05 Medicinali e altri beni di consumo sanitario	5	21.000,00	21.000,00	21.000,00
2.1.1.01.05.001 Prodotti farmaceutici ed emoderivati	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.1.01.05.999 Altri beni e prodotti sanitari n.a.c.	6	20.000,00	20.000,00	20.000,00
2.1.2 Prestazioni di servizi	3	25.930.405,11	13.730.405,11	13.730.405,11
2.1.2.01 Prestazioni di servizi ordinari	4	25.922.405,11	13.722.405,11	13.722.405,11
2.1.2.01.01 Organi e incarichi istituzionali dell'amministrazione	5	40.000,00	40.000,00	40.000,00
2.1.2.01.01.008 Compensi agli organi istituzionali di revisione, di controllo ed altri incarichi istituzionali dell'amministrazione	6	40.000,00	40.000,00	40.000,00
2.1.2.01.02 Costi di rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	5	141.000,00	141.000,00	141.000,00
2.1.2.01.02.001 Rimborso spese di viaggio e di trasloco	6	80.000,00	80.000,00	80.000,00
2.1.2.01.02.005 Organizzazione e partecipazione a manifestazioni e convegni	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.02.999 Altre spese per relazioni pubbliche, convegni e mostre, pubblicità n.a.c	6	60.000,00	60.000,00	60.000,00
2.1.2.01.04 Formazione e Addestramento	5	190.000,00	190.000,00	190.000,00
2.1.2.01.04.004 Formazione obbligatoria	6	150.000,00	150.000,00	150.000,00
2.1.2.01.04.999 Altre spese per formazione e addestramento n.a.c.	6	40.000,00	40.000,00	40.000,00
2.1.2.01.05 Utenze e canoni	5	984.600,00	484.600,00	484.600,00
2.1.2.01.05.001 Telefonia fissa	6	30.000,00	30.000,00	30.000,00
2.1.2.01.05.002 Telefonia mobile	6	6.000,00	6.000,00	6.000,00
2.1.2.01.05.003 Accesso a banche dati e a pubblicazioni on line	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.05.004 Energia elettrica	6	850.000,00	350.000,00	350.000,00
2.1.2.01.05.005 Acqua	6	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.2.01.05.006 Gas	6	5.600,00	5.600,00	5.600,00
2.1.2.01.05.999 Utenze e canoni per altri servizi n.a.c.	6	90.000,00	90.000,00	90.000,00
2.1.2.01.07 Manutenzione ordinaria e riparazioni	5	1.329.000,00	1.329.000,00	1.329.000,00

2.1.2.01.07.001	Manutenzione ordinaria e riparazioni di mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico	6	500.000,00	500.000,00	500.000,00
2.1.2.01.07.003	Manutenzione ordinaria e riparazioni di mobili e arredi	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.07.004	Manutenzione ordinaria e riparazioni di impianti e macchinari	6	7.000,00	7.000,00	7.000,00
2.1.2.01.07.005	Manutenzione ordinaria e riparazioni di attrezzature	6	250.000,00	250.000,00	250.000,00
2.1.2.01.07.006	Manutenzione ordinaria e riparazioni di macchine per ufficio	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.07.008	Manutenzione ordinaria e riparazioni di beni immobili	6	500.000,00	500.000,00	500.000,00
2.1.2.01.07.011	Manutenzione ordinaria e riparazioni di altri beni materiali	6	70.000,00	70.000,00	70.000,00
2.1.2.01.08 Consulenze		5	1.200.000,00	600.000,00	600.000,00
2.1.2.01.08.001	Incarichi libero professionali di studi, ricerca e consulenza	6	1.200.000,00	600.000,00	600.000,00
2.1.2.01.09 Prestazioni professionali e specialistiche		5	1.301.000,00	1.301.000,00	1.301.000,00
2.1.2.01.09.004	Perizie	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.09.999	Altre prestazioni professionali e specialistiche n.a.c.	6	1.300.000,00	1.300.000,00	1.300.000,00
2.1.2.01.11 Servizi ausiliari		5	32.000,00	32.000,00	32.000,00
2.1.2.01.11.002	Servizi di pulizia e lavanderia	6	6.000,00	6.000,00	6.000,00
2.1.2.01.11.003	Trasporti, traslochi e facchinaggio	6	25.000,00	25.000,00	25.000,00
2.1.2.01.11.004	Stampa e rilegatura	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.12 Servizi di ristorazione		5	1.100.000,00	400.000,00	400.000,00
2.1.2.01.12.002	Servizio mense personale civile	6	1.100.000,00	400.000,00	400.000,00
2.1.2.01.13 Contratti di servizio		5	2.200,00	2.200,00	2.200,00
2.1.2.01.13.004	Contratti di servizio per la raccolta rifiuti	6	2.200,00	2.200,00	2.200,00
2.1.2.01.14 Servizi amministrativi		5	3.000,00	3.000,00	3.000,00
2.1.2.01.14.002	Spese postali	6	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.2.01.14.999	Altre spese per servizi amministrativi	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.15 Servizi finanziari		5	4.000,00	4.000,00	4.000,00
2.1.2.01.15.002	Oneri per servizio di tesoreria	6	4.000,00	4.000,00	4.000,00
2.1.2.01.16 Servizi informatici e di telecomunicazioni		5	2.501.000,00	2.501.000,00	2.501.000,00
2.1.2.01.16.001	Gestione e manutenzione applicazioni	6	2.500.000,00	2.500.000,00	2.500.000,00
2.1.2.01.16.010	Servizi di consulenza e prestazioni professionali ICT	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.99 Costi per altri servizi		5	17.094.605,11	6.694.605,11	6.694.605,11
2.1.2.01.99.999	Altri servizi diversi n.a.c.	6	17.094.605,11	6.694.605,11	6.694.605,11
2.1.2.02 Prestazioni di servizi sanitari		4	8.000,00	8.000,00	8.000,00
2.1.2.02.01 Prestazioni di servizi sanitari		5	8.000,00	8.000,00	8.000,00
2.1.2.02.01.002	Acquisti di servizi sanitari per medicina di base	6	8.000,00	8.000,00	8.000,00
2.1.3 Utilizzo di beni terzi		3	2.745.000,00	1.145.000,00	1.145.000,00
2.1.3.01 Noleggi e fitti		4	2.530.000,00	930.000,00	930.000,00
2.1.3.01.01 Locazione di beni immobili		5	180.000,00	180.000,00	180.000,00
2.1.3.01.01.001	Locazione di beni immobili	6	180.000,00	180.000,00	180.000,00
2.1.3.01.02 Noleggi di mezzi di trasporto		5	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.3.01.02.001	Noleggi di mezzi di trasporto	6	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.3.01.06 Noleggi di impianti e macchinari		5	2.150.000,00	550.000,00	550.000,00
2.1.3.01.06.001	Noleggi di impianti e macchinari	6	2.150.000,00	550.000,00	550.000,00
2.1.3.02 Licenze		4	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.3.02.01 Licenze d'uso per software		5	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.3.02.01.001	Licenze d'uso per software	6	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.3.99 Altri costi per utilizzo di beni terzi		4	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.3.99.99 Altri costi sostenuti per utilizzo di beni di terzi n.a.c.		5	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.3.99.99.999	Altri costi sostenuti per utilizzo di beni di terzi n.a.c.	6	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.4 Personale		3	29.442.283,85	15.638.000,00	15.638.000,00
2.1.4.01 Retribuzioni in denaro		4	25.637.283,85	12.033.000,00	12.033.000,00
2.1.4.01.01 Retribuzione ordinaria		5	25.242.283,85	11.638.000,00	11.638.000,00
2.1.4.01.01.001	Voci stipendiali corrisposte al personale a tempo indeterminato	6	24.579.283,85	10.975.000,00	10.975.000,00
2.1.4.01.01.002	Indennità ed altri compensi, esclusi i rimborsi spesa per missione, corrisposti al personale a tempo indeterminato	6	280.000,00	280.000,00	280.000,00
2.1.4.01.01.003	Voci stipendiali corrisposte al personale a tempo determinato	6	380.000,00	380.000,00	380.000,00
2.1.4.01.01.004	Indennità ed altri compensi, esclusi i rimborsi spesa documentati per missione, corrisposti al personale a tempo determinato	6	3.000,00	3.000,00	3.000,00
2.1.4.01.02 Retribuzione straordinaria		5	395.000,00	395.000,00	395.000,00
2.1.4.01.02.001	Straordinario per il personale a tempo indeterminato	6	380.000,00	380.000,00	380.000,00
2.1.4.01.02.002	Straordinario per il personale a tempo determinato	6	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.4.02 Contributi effettivi a carico dell'amministrazione		4	3.615.000,00	3.415.000,00	3.415.000,00
2.1.4.02.01 Contributi obbligatori per il personale		5	2.200.000,00	2.200.000,00	2.200.000,00

2.1.4.02.01.001	Contributi obbligatori per il personale	6	2.200.000,00	2.200.000,00	2.200.000,00
2.1.4.02.02 Contributi previdenza complementare		5	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.4.02.02.001	Contributi previdenza complementare	6	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.4.02.03 Contributi per indennità di fine rapporto		5	400.000,00	400.000,00	400.000,00
2.1.4.02.03.001	Contributi per indennità di fine rapporto	6	400.000,00	400.000,00	400.000,00
2.1.4.02.99 Altri contributi sociali effettivi n.a.c.		5	1.000.000,00	800.000,00	800.000,00
2.1.4.02.99.999	Altri contributi sociali effettivi n.a.c.	6	1.000.000,00	800.000,00	800.000,00
2.1.4.99 Altri costi del personale		4	190.000,00	190.000,00	190.000,00
2.1.4.99.99 Altri costi del personale n.a.c.		5	190.000,00	190.000,00	190.000,00
2.1.4.99.99.001	Altri costi del personale n.a.c.	6	190.000,00	190.000,00	190.000,00
2.1.9 Oneri diversi della gestione		3	2.269.000,00	2.269.000,00	2.269.000,00
2.1.9.01 Imposte e tasse a carico dell'ente		4	1.422.000,00	1.422.000,00	1.422.000,00
2.1.9.01.01 Imposte, tasse e proventi assimilati di natura corrente a carico dell'ente		5	1.422.000,00	1.422.000,00	1.422.000,00
2.1.9.01.01.001	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	6	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
2.1.9.01.01.002	Imposta di registro e di bollo	6	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.1.9.01.01.004	Tributo speciale per il deposito in discarica dei rifiuti solidi	6	400.000,00	400.000,00	400.000,00
2.1.9.01.01.007	Tassa e/o canone occupazione spazi e aree pubbliche	6	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.9.01.01.999	Imposte, tasse e proventi assimilati a carico dell'ente n.a.c.	6	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.1.9.03 Premi di assicurazione		4	110.000,00	110.000,00	110.000,00
2.1.9.03.01 Premi di assicurazione contro i danni		5	110.000,00	110.000,00	110.000,00
2.1.9.03.01.003	Premi di assicurazione per responsabilità civile verso terzi	6	110.000,00	110.000,00	110.000,00
2.1.9.99 Altri costi della gestione		4	737.000,00	737.000,00	737.000,00
2.1.9.99.01 multe, ammende, sanzioni e oblazioni		5	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.9.99.01.001	Costi per multe, ammende, sanzioni e oblazioni	6	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.9.99.02 risarcimento danni		5	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.9.99.02.001	Costi per risarcimento danni	6	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.9.99.04 indennizzi		5	700.000,00	700.000,00	700.000,00
2.1.9.99.04.001	Costi per indennizzi	6	700.000,00	700.000,00	700.000,00
2.1.9.99.99 Altri costi della gestione		5	20.000,00	20.000,00	20.000,00
2.1.9.99.99.001	Altri costi della gestione	6	20.000,00	20.000,00	20.000,00
2.3 Costi per trasferimenti e contributi		2	29.248.907,86	8.858.700,39	8.858.700,39
2.3.1 Trasferimenti correnti		3	4.355.000,00	4.355.000,00	4.355.000,00
2.3.1.01 Trasferimenti correnti a Amministrazioni pubbliche		4	355.000,00	355.000,00	355.000,00
2.3.1.01.01 Trasferimenti correnti a Amministrazioni CENTRALI		5	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.3.1.01.01.013	Trasferimenti correnti a enti e istituzioni centrali di ricerca e Istituti e stazioni sperimentali per la ricerca	6	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.3.1.01.02 Trasferimenti correnti a Amministrazioni LOCALI		5	345.000,00	345.000,00	345.000,00
2.3.1.01.02.001	Trasferimenti correnti a Regioni e province autonome	6	45.000,00	45.000,00	45.000,00
2.3.1.01.02.003	Trasferimenti correnti a Comuni	6	300.000,00	300.000,00	300.000,00
2.3.1.04 Trasferimenti correnti a Istituzioni sociali Private - ISP		4	4.000.000,00	4.000.000,00	4.000.000,00
2.3.1.04.01 Trasferimenti correnti a Istituzioni sociali Private - ISP		5	4.000.000,00	4.000.000,00	4.000.000,00
2.3.1.04.01.001	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	6	4.000.000,00	4.000.000,00	4.000.000,00
2.3.2 Contributi agli investimenti		3	24.893.907,86	4.503.700,39	4.503.700,39
2.3.2.01 Contributi agli investimenti ad amministrazioni pubbliche		4	19.893.907,86	2.503.700,39	2.503.700,39
2.3.2.01.02 Contributi agli investimenti a Amministrazioni LOCALI		5	19.893.907,86	2.503.700,39	2.503.700,39
2.3.2.01.02.003	Contributi agli investimenti a Comuni	6	19.893.907,86	2.503.700,39	2.503.700,39
2.3.2.04 Contributi agli investimenti a Istituzioni sociali Private - ISP		4	5.000.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00
2.3.2.04.01 Contributi agli investimenti a Istituzioni sociali Private - ISP		5	5.000.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00
2.3.2.04.01.001	Contributi agli investimenti a Istituzioni Sociali Private	6	5.000.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00
2.4 Accantonamenti		2	5.262.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00
2.4.3 Altri accantonamenti		3	5.262.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00
2.4.3.99 Altri accantonamenti n.a.c.		4	5.262.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00
2.4.3.99.99 Altri accantonamenti n.a.c.		5	5.262.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00
2.4.3.99.99.001	Altri accantonamenti n.a.c.	6	5.262.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00

Budget Investimento

	Livello	Preventivo 2025	Preventivo 2026	Preventivo 2027
1 ATTIVO	1	5.262.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00
1.2 Immobilizzazioni	2	5.262.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00
1.2.1 Immobilizzazioni immateriali	3	250.000,00	250.000,00	250.000,00
1.2.1.02 Costi di ricerca, sviluppo e pubblicità	4	50.000,00	50.000,00	50.000,00
1.2.1.02.01 Costi di ricerca e sviluppo	5	50.000,00	50.000,00	50.000,00
1.2.1.02.01.01 Costi di ricerca e sviluppo	6	50.000,00	50.000,00	50.000,00
1.2.1.02.01.01.001 Costi di ricerca e sviluppo	7	50.000,00	50.000,00	50.000,00
1.2.1.03 Diritti di brevetto, utilizzazione di opere dell'ingegno e software	4	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.03.05 Sviluppo software e manutenzione evolutiva	5	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.03.05.01 Sviluppo software e manutenzione evolutiva	6	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.03.05.01.001 Sviluppo software e manutenzione evolutiva	7	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.06 Immobilizzazioni immateriali in corso e acconti	4	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.06.02 Software	5	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.06.02.01 Software	6	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.06.02.01.001 Software	7	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.2 Immobilizzazioni materiali	3	5.012.560,39	4.560.000,00	4.560.000,00
1.2.2.02 Immobilizzazioni materiali non demaniali	4	5.012.560,39	4.560.000,00	4.560.000,00
1.2.2.02.01 Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico	5	510.000,00	510.000,00	510.000,00
1.2.2.02.01.03 Mezzi di trasporto per vie d'acqua	6	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.01.03.001 Mezzi di trasporto per vie d'acqua	7	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.01.99 Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico n.a.c.	6	500.000,00	500.000,00	500.000,00
1.2.2.02.01.99.999 Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico n.a.c.	7	500.000,00	500.000,00	500.000,00
1.2.2.02.03 Mobili e arredi	5	252.560,39	300.000,00	300.000,00
1.2.2.02.03.99 Mobili e arredi n.a.c.	6	252.560,39	300.000,00	300.000,00
1.2.2.02.03.99.001 Mobili e arredi n.a.c.	7	252.560,39	300.000,00	300.000,00
1.2.2.02.04 Impianti e macchinari	5	2.000.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00
1.2.2.02.04.01 Macchinari	6	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
1.2.2.02.04.01.001 Macchinari	7	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
1.2.2.02.04.99 Impianti	6	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
1.2.2.02.04.99.001 Impianti	7	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
1.2.2.02.05 Attrezzature	5	1.120.000,00	1.120.000,00	1.120.000,00
1.2.2.02.05.01 Attrezzature scientifiche	6	500.000,00	500.000,00	500.000,00
1.2.2.02.05.01.001 Attrezzature scientifiche	7	500.000,00	500.000,00	500.000,00
1.2.2.02.05.02 Attrezzature sanitarie	6	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.2.02.05.02.001 Attrezzature sanitarie	7	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.2.02.05.99 Attrezzature n.a.c.	6	600.000,00	600.000,00	600.000,00
1.2.2.02.05.99.999 Attrezzature n.a.c.	7	600.000,00	600.000,00	600.000,00
1.2.2.02.07 Hardware	5	1.130.000,00	630.000,00	630.000,00
1.2.2.02.07.01 Server	6	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.01.001 Server	7	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.02 Postazioni di lavoro	6	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.02.001 Postazioni di lavoro	7	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.03 Periferiche	6	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.03.001 Periferiche	7	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.04 Apparati di telecomunicazione	6	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.2.02.07.04.001 Apparati di telecomunicazione	7	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.2.02.07.99 Hardware n.a.c.	6	1.000.000,00	500.000,00	500.000,00
1.2.2.02.07.99.999 Hardware n.a.c.	7	1.000.000,00	500.000,00	500.000,00
TOTALE INVESTIMENTI PROGRAMMATI (IMPIEGHI)	1	5.262.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00

	1			
	1			
Finanziamenti onerosi e indebitamento	1			
	1			
Totale FINANZIAMENTI	1	0,00	0,00	0,00
	1			
	1			
Contributi in conto capitale conto impianti da anni precedenti (risconti passivi)	1			
	1			
Contributi in conto capitale conto impianti anno corrente	1	5.262.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00
	1			
Totale CONTRIBUTI C/TO CAPITALE E IMPIANTI	1	5.262.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00
	1			
	1			
Mezzi propri da riserve di patrimonio netto vincolate agli investimenti	1			
Altri mezzi propri	1			
	1			
Totale MEZZI PROPRI e RISERVE DI PATRIMONIO PER INVESTIMENTI	1	0,00	0,00	0,00
	1			
<u>TOTALE COPERTURA INVESTIMENTI PROGRAMMATI (FONTI)</u>	1	5.262.560,39	4.810.000,00	4.810.000,00
	1			
<u>DIFFERENZA FONTI / IMPIEGHI</u>	1	0,00	0,00	0,00



2° Änderung zum Budget der Agentur für Bevölkerungsschutz

Prämisse

Mit Dekret des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz Nr. **228** vom **19.12.2024** wurde der für **2025-2027** geschätzte Haushalt für einen Gesamtbetrag von **€ 62.837.217,01** für das Jahr **2025** verabschiedet.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. **1202/2024** vom **30.12.2024**, hat die Landesregierung den geschätzten Haushalt **2025-2027** der Agentur genehmigt.

Mit Dekret des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz Nr. **79** vom **17.06.2025** wurde der für **2025-2027** geschätzte Haushalt (1. Budgetänderung) für einen Gesamtbetrag von **€ 71.165.166,60** für das Jahr **2025** verabschiedet.

Mit BLR Nr. **514/2025** vom **15.07.2025**, wurde der geschätzte Haushalt (1. Budgetänderung) **2025-2027** der Agentur genehmigt.

Neuheiten für den Haushalt 2025

Um die neuen Aufgaben zu meistern ist es notwendig:

1. Mehreinnahmen im Gesamtausmaß von **€ 43.758.990,61** einzuschreiben und
2. interne Verschiebungen zu definieren

Nachfolgend die Details:

Erläuternder Bericht

1. Mehreinnahmen

Die Mehreinnahmen und damit verbundenen Ausgaben setzen sich folgendermaßen

2° Variazione al Budget dell'Agenzia per la Protezione civile

Premessa

Con decreto del Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile n. **228** del **19.12.2024** è stato approvato il bilancio di previsione **2025-2027** per un importo complessivo pari a **€ 62.837.217,01** per il **2025**.

Con delibera n. **1202/2024** del **30.12.2024** la Giunta Provinciale ha approvato il bilancio di previsione **2025-2027** dell'Agenzia.

Con decreto del Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile n. **79** del **17.06.2025** è stato adottato il bilancio di previsione **2025-2027**, (1° variazione del budget) per un importo complessivo pari a **€ 71.165.166,60** per il **2025**.

Con delibera della giunta n. **514/2025** del **15.07.2025** veniva approvato il bilancio di previsione (1° variazione del budget) **2025-2027** dell'Agenzia.

Nuove attività per l'esercizio 2025

Per far fronte alle nuove attività è necessario:

1. iscrivere entrate aggiuntive pari a **€ 43.758.990,61** e
2. definire spostamenti interni

Di seguito se ne illustrano i dettagli:

Relazione illustrativa

1. Entrate aggiuntive:

Le entrate aggiuntive e le spese ad esse connesse sono le seguenti:



zusammen:

1.1 € 33.000.000,00 zusätzliche Zuweisungen von Seiten der autonomen Provinz Bozen Davon:

€ 31.024.000,00: Investitionszuweisungen auf dem Kapitel U11012.0590 und

€ 1.976.000,00: Laufende Zuweisungen auf dem Kapitel U11011.0830

Die damit zusammenhängenden Ausgaben gestalten sich wie folgt:

€ 11.000.000,00: Für die institutionellen Ausgaben des Amtes für Zivilschutz - schwerpunktmäßig Investitionsbeiträge an öffentliche Körperschaften

€ 700.000,00: Ausgaben im Bereich Informatik
€ 300.000,00: Ausgaben im Bereich Landeswarnzentrum

€ 21.000.000,00: Realisierung von Schutzsystemen und Sofortmaßnahmen im Zuständigkeitsbereich des Funktionsbereichs Wildbachverbauung.

Details siehe Anlage 1.1.1 Auszug SAP

1.2 € 9.857.351,27: Anpassung des Budgets 2025 durch die Verwendung des Gewinns aus dem Jahresabschluss 2024. Mit dem Jahresabschluss des Jahres 2023 wurde festgelegt, dass **€ 9.857.351,27** aus dem Gewinn folgendermaßen verwendet werden: Investitionen / Realisierung von Schutzsystemen und Sofortmaßnahmen in Eigenregie durch den Funktionsbereich Wildbachverbauung

Siehe dazu die Anlage 1.2.1: Beschluss der Landesregierung Nr. 594/2024 und Anlage 1.2.2 Dekret des Direktors der Agentur Nr. 80/2025

1.3 € 901.639,34: Einnahmen aus der Übertragung von Arbeiten von Gemeinden und Bezirksgemeinschaften im Sinne des Art. 5 L.G. 35/75. Für diese Projekte stellt die Agentur für Bevölkerungsschutz eine reguläre Handelsrechnung aus (kommerzielle Tätigkeit).

Der Betrag vom **€ 901.639,34** ist der Nettobetrag (ohne MwSt.), da die Gemeinden und Bezirksgemeinschaften dem Split Payment unterliegen und infolgedessen die Mehrwertsteuer direkt an den Staat zahlen.

Siehe Anlage:

1.1 € 33.000.000,00 assegnazioni aggiuntive della Provincia Autonoma di Bolzano.

Di cui:

€ 31.024.000,00: stanziamenti per investimenti sul capitolo U11012.0590 e

€ 1.976.000,00: stanziamenti per spesa corrente sul capitolo U11011.0830

Le relative spese sono le seguenti:

11.000.000,00 €: per le spese istituzionali dell'Ufficio per la Protezione civile, con particolare attenzione ai contributi agli investimenti destinati agli enti pubblici

700.000,00 €: spese nel settore dell'informatica

€ 300.000,00: spese nel settore del Centro funzionale provinciale

€ 21.000.000,00: Realizzazione di sistemi di protezione e misure immediate nell'ambito di competenza del area funzionale Baccini montani.

Per dettagli vedasi allegato 1.1.1 Estratto SAP

1.2 € 9.857.351,27: Adeguamento del budget 2025 attraverso l'utilizzo dell'utile 2024. Con il bilancio dell'esercizio 2024 è stato stabilito che l'utile di **€ 9.857.351,27** deve essere utilizzato per investimenti / realizzazione di sistemi di protezione e misure immediate in amministrazione diretta dell'area funzionale Baccini montani

Vedi allegato 1.2.1: Delibera della giunta n. 594/2024 e

allegato 1.2.1: Decreto del Direttore dell'Agenzia Nr. 80/2025

1.3 € 901.639,34: Entrate derivanti dall'affidamento di lavori da parte di Comuni e di Comunità comprensoriali ai sensi dell'art. 5 della L.P. 35/1975. Per questi progetti l'Agenzia per la Protezione civile emette regolare fattura commerciale (attività commerciale).

€ 901.639,34 costituisce l'importo netto (IVA esclusa), in quanto i Comuni e le Comunità comprensoriali sono soggetti allo split payment e pertanto l'imposta sul valore aggiunto (IVA) viene versata direttamente dagli stessi allo Stato.

Vedasi allegati:



1.3.1: Beschluss Gemeindevausschuss Bozen
Nr. 551, vom 21.10.2024

1.3.1: Delibera della giunta comunale
Bolzano Nr. 551, del 21.10.2024

Zusammenfassung der Finanzierungsquellen / Riepilogo delle fonti di finanziamento			
N.	Betrag / Importo	Beschreibung	Descrizione
1.1	€ 33.000.000,00	Zusätzliche Einnahmen von der Autonomen Provinz Bozen	Entrate aggiuntive dalla Provincia Autonoma di Bolzano
1.2	€ 9.857.351,27	Anpassung des Budgets 2025 durch die Verwendung des Gewinns aus dem Jahresabschluss 2024.	Adeguamento del budget 2025 attraverso l'utilizzo dell'utile 2024.
1.3	€ 901.639,34	Einnahmen aus der Übertragung von Arbeiten von Gemeinden und Bezirksgemeinschaften im Sinne des Art. 5 L.G. 35/75.	Entrate derivanti dall'affidamento di lavori da parte di Comuni e di Comunità comprensoriali ai sensi dell'art. 5 della L.P. 35/1975.

€ 43.758.990,61 **Summe Mehreinnahmen / Somma Entrate aggiuntive**

€ 114.924.157,21 **Summe 2. Änderung / Somma 1. Variazione**

Alle Details, die zusätzlichen Finanzierungen betreffend, können dem Anhang A: Plan der Aktivitäten entnommen werden.

Tutti i dettagli relativi agli ulteriori finanziamenti sono disponibili nell'appendice A: Piano delle attività.

2. Interne Verschiebungen

In der Agentur für Bevölkerungsschutz kommt es zu verschiedenen agenturinternen Verschiebungen. Nachfolgend die entsprechende Minder- und Mehrausgaben der betreffenden Einheiten.

2. Spostamenti interni

L'agenzia per la Protezione civile prevede inoltre vari spostamenti interni. Di seguito sono riportate le riduzioni e gli aumenti di spesa riguardanti le unità interessate.

vorgesehene Ausgabenänderungen / cambiamenti delle spese previste				
Organisationseinheiten / unità organizzative	Provinz / Provincia		Region / Regione (FUR)	
	Laufende / corrente	Investitionen / Investimenti	Laufende / corrente	Investitionen / Investimenti
F.B. Brandschutz	+10.000,00 €			
Amt für öffentliches Wassergut	-10.000,00 €			
Summe	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Summe	0,00 €		0,00 €	
Gesamtsumme:	0,00 €			

Der Direktor der Agentur / Il Direttore dell'Agenzia

Klaus Unterweger

Allegato A: Piano delle Attività

* ... Lavori

I contenuti sono valori indicativi e possono essere adattati dal direttore dell'agenzia al fabbisogno effettivo

Unità organizzativa		Spese pianificate	
Descrizione		Spese correnti	Investimenti
Direzione Agenzia			
	Personale dell'Agenzia messo a disposizione dalla Provincia	€ 9.200.000,00	
	Spesa corrente dell'Agenzia come consulenze e servizi, pubbliche relazioni, formazione e corsi, risarcimenti, ...	€ 550.000,00	
	Formazione e corsi		
	Contratto collettivo edili		€ 1.000.000,00
Somma Direzione Agenzia		€ 9.750.000,00	€ 1.000.000,00
Area funzionale Amministrazione e contabilità			
	Spesa corrente per Programmi contabili, consulenze nell'ambito del diritto del lavoro, contabilità e contratti, sindacati, tasse, imposte e bolle, ...	€ 800.000,00	
	Consulenza in materia di contabilità, diritto tributario e contratti		
Somma Area funzionale Amministrazione e contabilità		€ 800.000,00	
Ufficio Protezione civile			
	Spesa corrente (PROV) per la gestione dei compiti istituzionali dell'Ufficio Protezione civile, del Servizio Radio provinciale e della Centrale viabilità, inclusi i contributi	€ 5.430.000,00	
	Spesa corrente (FUR) per la gestione dei compiti istituzionali dell'Ufficio Protezione civile, del Servizio Radio provinciale e della Centrale viabilità, inclusi i contributi	€ 6.668.000,00	
	Spesa per gli Investimenti (PROV) per la gestione dei compiti istituzionali dell'Ufficio Protezione civile, del Servizio Radio provinciale e della Centrale viabilità, inclusi i contributi		€ 22.239.000,00
	Spesa Investimenti (FUR) per la gestione dei compiti istituzionali dell'Ufficio Protezione civile, del Servizio Radio provinciale e della Centrale viabilità, inclusi i contributi		€ 11.470.656,35
	Contributi (PROV) dell'Ufficio Protezione civile nell'ambito della protezione civile		
Somma Ufficio Protezione civile		€ 12.098.000,00	€ 33.709.656,35
Servizio Informatico			
	Prov Supporto dei sistemi informatici interni e esterni	€ 2.700.000,00	
	Prov Supporto dei sistemi informatici interni e esterni		€ 1.500.000,00
Somma Servizio Informatico		€ 2.700.000,00	€ 1.500.000,00
Centro funzionale Provinciale			
	Spesa corrente: Attività di sviluppo e di base per gli interessi dell'Agenzia per la Protezione civile e gestione delle conoscenze - Gestione delle informazioni sui pericoli e sui rischi - Previsione e allertamenti: Centro funzionale provinciale	€ 775.000,00	
Somma Centro funzionale Provinciale		€ 775.000,00	
Ufficio Meteorologia e prevenzione valanghe			
	Spesa corrente: Gestione, manutenzione e riparazione regolare della rete di misurazione automatica per ca. 100 stazioni meteo-valanghe, radar meteo - Corsi di valanghe - supervisione delle commissioni valanghe - Manutenzione di banche dati e piattaforme - Modelli meteorologici per le previsioni - Modelli nel settore della neve e delle valanghe - Compensazione degli osservatori delle stazioni meteorologiche - Manutenzione straordinaria e parti di ricambio per stazioni, radar	€ 450.000,00	
	punti di misura e vari strumenti		€ 60.000,00
Somma Ufficio Meteorologia e prevenzione valanghe		€ 450.000,00	€ 60.000,00
Ufficio Idrologia e dighe			
	Spesa corrente: Gestione, manutenzione e riparazione regolare della rete di misurazione automatica per ca. 130 stazioni - Misurazioni dei ghiacciai - Progettazione, misurazioni, informatica, appalti di lavoro per garantire compiti istituzionali nel campo dell'idrologia e delle dighe (inclusa la gestione dei punti di misurazione del fondale, misurazioni con scansione laser di livelli e dighe, contratti di manutenzione per Wall30+, Bridge30+, software WebBasin, redazione di procedure, elaborazioni modellistiche) - Cultura di piani di emergenza per le dighe	€ 350.000,00	
	Acquisizione, manutenzione straordinaria e parti di ricambio per stazioni e vari strumenti		€ 150.000,00
	Lavori stazione di monitoraggio trasporto solido		€ 115.000,00
Somma Ufficio Idrologia e dighe		€ 350.000,00	€ 265.000,00
Servizio Logistica			
	Logistica: Gestione officine, magazzini e alloggi, nonché la loro manutenzione. Trasporti, riparazioni e sicurezza sul lavoro.		€ 5.200.000,00
	Acquisto di beni (veicoli, attrezzature, macchinari, ...)		€ 500.000,00
Somma Servizio Logistica			€ 5.700.000,00
Area funzionale antincendi			
	Spesa corrente nell'Area funzionale antincendi (servizi di consulenza, gettoni di presenza, materiali di consumo, ecc.)	€ 45.000,00	
Somma Area funzionale antincendi		€ 45.000,00	
Corpo permanente dei vigili del fuoco			
	Spese correnti del corpo permanente dei vigili del fuoco (personale, forniture per ufficio, beni di consumo, telecomunicazioni, servizi, energia, energia, manutenzione di beni immobili, veicoli, attrezzature e utensili, ...)	€ 2.711.000,00	
	Spese di investimento del Corpo permanente dei Vigili del fuoco (veicoli, macchine, attrezzature, attrezzature per le telecomunicazioni, hardware, software, ...)		€ 2.362.000,00
Somma Corpo permanente dei vigili del fuoco		€ 2.711.000,00	€ 2.362.000,00
Area funzionale Bacini montani			
	Studi	€ 500.000,00	
	Spesa energia elettrica	€ 130.000,00	
	Misure immediate (PROV) sotto la responsabilità dell'area funzionale di controllo dei torrenti		€ 10.600.000,00
	Misure immediate (Entrate proprie e Utile Chiusura Bilancio) sotto la responsabilità dell'area funzionale di controllo dei torrenti		€ 184.931,51
Somma Area funzionale Bacini montani		€ 630.000,00	€ 10.784.931,51
Ufficio Sistemazione bacini montani est			

		* (Prov) Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		€	7.760.000,00
		* (Prov opere compens.) Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		€	20.000,00
Somma Ufficio Sistemazione bacini montani est				€	7.780.000,00
Ufficio Sistemazione bacini montani nord					
		* (Prov) Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		€	4.050.000,00
		* (Prov opere compens.) Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		€	100.000,00
Somma Ufficio Sistemazione bacini montani nord				€	4.150.000,00
Ufficio Sistemazione bacini montani sud					
		* (Prov) Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		€	6.000.000,00
		* (Prov opere compens.) Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		€	1.992.500,00
		* Art. 5 l.p. 35/75 Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		€	1.122.950,82
Somma Ufficio Sistemazione bacini montani sud				€	9.115.450,82
Ufficio Sistemazione bacini montani ovest					
		* (Prov) Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		€	7.357.351,27
		* (Prov opere compens.) Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		€	630.000,00
		* Art. 5 l.p. 35/75 Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa - Per i dettagli, vedere il programma annuale Protezione dell'area funzionale dei bacini montani		€	140.767,26
Somma Ufficio Sistemazione bacini montani ovest				€	8.128.118,53
Ufficio Demanio idrico					
		Incarichi per la misurazione e creazione di piani di spartizione - Contributi consorziali -	€	50.000,00	
		Indennizzi per servitù	€	10.000,00	
Somma Ufficio Demanio idrico				€	60.000,00
		Gesamtsummen:	30.369.000,00 €		84.555.157,21 €
					114.924.157,21 €

Anhang A: Plan der Aktivitäten

* ... Arbeiten

Die Angaben sind als Planwerte zu verstehen und können vom Direktor der Agentur den effektiven Bedürfnissen angepasst werden.

Organisationseinheit			Geplante Ausgaben	
Beschreibung			Laufend	Investitionen
Direktion Agentur				
		Personal Land der Agentur zur Verfügung gestellt	€ 9.200.000,00	
		Laufende Ausgaben der Direktion wie z. B. Beratungen und Dienste, Öffentlichkeitsarbeit, Weiterbildung und Kurse, Entschädigungen, ...	€ 550.000,00	
		Kollektivvertragsverhandlungen Bauarbeiter		€ 1.000.000,00
Summe Direktion Agentur			€ 9.750.000,00	€ 1.000.000,00
F.B. Verwaltung und Rechnungswesen				
		Laufende Ausgaben wie Lohnbuchhaltungsprogramme und Beratungen im Bereich Arbeitsrecht, Steuerrecht und Vertragswesen, Gewerkschaft, Steuern, Registergebühren, Stempelmarken, ...	€ 800.000,00	
Summe F.B. Verwaltung und Rechnungswesen			€ 800.000,00	
Amt für Zivilschutz				
		Laufende Ausgaben (PROV) für die Bewältigung der institutionellen Aufgaben des Amtes für Zivilschutz, des Landesfunkdienstes und der Verkehrsmeldezentrale inklusive der Gewährung der entsprechenden Beiträge	€ 5.430.000,00	
		Laufende Ausgaben (FUR) für die Bewältigung der institutionellen Aufgaben des Amtes für Zivilschutz, des Landesfunkdienstes und der Verkehrsmeldezentrale inklusive der Gewährung der entsprechenden Beiträge	€ 6.668.000,00	
		Investitionsausgaben (PROV) für die Bewältigung der institutionellen Aufgaben des Amtes für Zivilschutz, des Landesfunkdienstes und der Verkehrsmeldezentrale inklusive der Gewährung der entsprechenden Beiträge		€ 22.239.000,00
		Investitionsausgaben (FUR) für die Bewältigung der institutionellen Aufgaben des Amtes für Zivilschutz, des Landesfunkdienstes und der Verkehrsmeldezentrale inklusive der Gewährung der entsprechenden Beiträge		€ 11.470.656,35
Summe Amt für Zivilschutz			€ 12.098.000,00	€ 33.709.656,35
Dienst für Informatik				
		Prov. Betreuung und Instandhaltung der internen und externen Informationssysteme	€ 2.700.000,00	
		Prov. Aufbau und Weiterentwicklung der internen und externen Informationssysteme		€ 1.500.000,00
Summe Dienst für Informatik			€ 2.700.000,00	€ 1.500.000,00
Landeswarnzentrum				
		Laufende Ausgaben für: Entwicklungs- und Grundlagenarbeit für die Belange der Agentur für Bevölkerungsschutz und Wissensmanagement - Gefahren- und Risikoinformationsmanagement - Vorhersage und Warnung - Landeswarnzentrale	€ 775.000,00	
Summe Landeswarnzentrum			€ 775.000,00	
Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung				
		Laufende Ausgaben: Betreiben, Instandhaltung und Reparatur des automatischen Messnetzes für ca. 100 Wetter- Lawinenstationen, Wetterradar - Lawinenkurse - Betreuung Lawinenkommissionen - Wartung Datenbanken und Plattformen - Meteorologische Modelle für Prognosen - Modelle im Bereich Schnee und Lawinen - Entschädigung der Beobachter der Wettermessstationen - usw.	€ 450.000,00	
		Außerordentliche Wartung und Ersatzteile für Stationen, Radar Messstellen und versch. Instrumente		€ 60.000,00
Summe Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung			€ 450.000,00	€ 60.000,00
Amt für Hydrologie und Stauanlagen				
		Laufende Ausgaben: Betreiben, Instandhaltung und Reparatur des automatischen Messnetzes für ca. 130 Pegel-, Grundwassermessstationen - Gletschermessungen - Gewährleistung der institutionellen Aufgaben im Bereich Hydrologie (u.a. Projektierungen, Betrieb Geschiebe-Messstellen, Wartung und Entwicklung ARFFS und WebBasin, Fassung von Prozeduren, Eichungen und Modellierungen) - Gewährleistung der institutionellen Aufgaben im Bereich Stauanlagen (u.a. Durchschutten und Versetzen von Stauanlagen, Stauwehre, ...)	€ 350.000,00	
		Anschaffung von Messgeräten und außerordentliche Wartung von Messstellen		€ 150.000,00
		Arbeiten Geschiebemessstellen		€ 115.000,00
Summe Amt für Hydrologie und Stauanlagen			€ 350.000,00	€ 265.000,00
Dienst für Logistik				
		Logistik: Betrieb der Bauhöfe, Lager und Unterkünfte sowie deren Instandhaltung, Transporte, Reparaturen und Arbeitssicherheit		€ 5.200.000,00
		Ankauf von Vermögensgütern (Fahrzeuge, Geräte, Maschinen, ...)		€ 500.000,00
Summe Dienst für Logistik				€ 5.700.000,00
F.B. Brandschutz				
		Laufende Ausgaben des Funktionsbereichs Brandschutz (Beratungen, Sitzungsgelder, Verbrauchsmaterial, ...)	€ 45.000,00	
Summe F.B. Brandschutz			€ 45.000,00	
Berufsfeuerwehr				
		Laufende Ausgaben der Berufsfeuerwehr (Personalausstattung, Kanzleibedarf, Verbrauchsgüter, Telekommunikation, Dienstleistungen, Energie, Instandhaltung der Immobilien, Fahrzeuge, Ausrüstung und Gerätschaften, ...)	€ 2.711.000,00	
		Investitionsausgaben der Berufsfeuerwehr (Fahrzeuge, Maschinen, Gerätschaften, Telekommunikationsgeräte, Hardware, Software, ...)		€ 2.362.000,00
Summe Berufsfeuerwehr			€ 2.711.000,00	€ 2.362.000,00
F.B. Wildbachverbauung				
		Studien	€ 500.000,00	
		Stromspesen	€ 130.000,00	
		Sofortmaßnahmen (PROV) im Zuständigkeit des Funktionsbereichs Wildbachverbauung		€ 10.600.000,00
		Sofortmaßnahmen (Eigene Einnahmen und Gewinn Jahresabschluss) im Zuständigkeit des Funktionsbereichs Wildbachverbauung		€ 184.931,51
Summe F.B. Wildbachverbauung			€ 630.000,00	€ 10.784.931,51
Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost				

		* (Prov) Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung		€	7.760.000,00
		* (Prov Umweltausgleich) Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung		€	20.000,00
Summe Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost				€	7.780.000,00
Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Nord					
		* (Prov) Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung		€	4.050.000,00
		* (Prov Umweltausgleich) Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung		€	100.000,00
Summe Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Nord				€	4.150.000,00
Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Süd					
		* (Prov) Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung		€	6.000.000,00
		* (Prov Umweltausgleich) Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung		€	1.992.500,00
		* Art.5 L.G. 35/75 Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung		€	1.122.950,82
Summe Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Süd				€	9.115.450,82
Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung West					
		* (Prov) Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung		€	7.357.351,27
		* (Prov Umweltausgleich) Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung		€	630.000,00
		* Art.5 L.G. 35/75 Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen - Detail siehe Jahresprogramm Funktionsbereich Wildbachverbauung		€	140.767,26
Summe Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung West				€	8.128.118,53
Amt für öffentliches Wassergut					
		Aufträge zur Vermessung und Erstellung von Teilungsplänen - Konsortialbeiträge -	€	50.000,00	
		Entschädigung für Dienstbarkeiten	€	10.000,00	
		Entschädigungen Dienstbarkeiten	€		
Summe Amt für öffentliches Wassergut				€	60.000,00
Gesamtsummen:			30.369.000,00 €		84.555.157,21 €
			€		114.924.157,21

Allegato n. 15
al D.Lgs 118/2011

Agenzia per la protezione civile

Budget 2025

Enti non sanitari - Prospetto di ripartizione della spesa per Missioni-Programmi e COFOG

Missioni e programmi		COFOG	Totale spese
Missione 01 Servizi istituzionali, generali e di gestione	Organi istituzionali	01.01.001	40.000,00 €
	Gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato (tesoreria)	01.03.013	4.000,00 €
	Ufficio tecnico	01.06.013	206.000,00 €
	Risorse umane	01.10.013	190.000,00 €
	Servizi istituzionali, generali e di gestione		440.000,00 €
Missione 09 Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Difesa del suolo	09.01.053	63.558.500,86 €
	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente		63.558.500,86 €
Missione 11 Soccorso civile	Sistema di protezione civile	11.01.032	50.925.656,35 €
	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente		50.925.656,35 €
TOTALE 2025			114.924.157,21 €

Relazione alla 2° variazione al budget 2025-2027 dell'Agenzia per la Protezione Civile

VERBALE N. 3/2025 dell'Organo di controllo

(nominato con decreto dell'Assessore delle Finanze n. 9191 del 03/06/2025)

In data 07 agosto 2025 alle ore 15:00, l'organo di controllo, nelle persone del dott. Karl Florian, dott.ssa Cinzia Brutti e il dott. Hugo Perathoner, si è riunito via internet per procedere all'esame della 2° variazione al budget 2025-2027 dell'Agenzia per la Protezione civile e per formulare su di esso il parere di regolarità contabile.

Il già menzionato documento contabile, corredato della relativa documentazione, è stato trasmesso all'Organo di controllo in data 05/06 agosto 2025 via posta elettronica.

L'Organo di controllo, dopo aver acquisito ogni notizia utile ed aver effettuato le opportune verifiche alla variazione, redige la relazione allegata, che costituisce parte integrante del presente verbale.

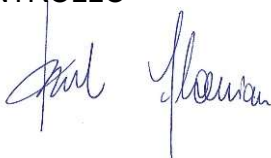
Si rammenta che la variazione al budget andrà trasmessa, dopo la sua deliberazione, alla Ripartizione Finanze come previsto dall'art. 63-ter, comma 2 della legge provinciale di contabilità n. 1/2002.

Non essendovi altre questioni da trattare, la seduta termina alle ore 16:30 previa stesura del presente verbale con l'annesso Allegato.

Letto, confermato e sottoscritto.

L'ORGANO DI CONTROLLO

Dott. Karl Florian
Presidente



Dott.ssa Cinzia Brutti
Componente dell'organo di controllo



Dott. Hugo Perathoner
Componente dell'organo di controllo



Allegato

RELAZIONE RELATIVA ALLA 2° VARIAZIONE AL BUDGET 2025-2027

L'Organo di controllo, al fine di redigere il parere di competenza, rileva preliminarmente che alla variazione al budget in esame, trasmessa dall'Agenzia per la Protezione civile tramite posta elettronica il 05/06 agosto 2025 e sono stati allegati, ai sensi di legge, i seguenti documenti:

- Budget economico;
- Relazione illustrativa del direttore dell'Agenzia;
- Documentazione comprovante l'iscrizione di maggiori ricavi:
 - A.1.1.1. Estratto dal capitolo del bilancio della Provincia – 33.000.000,00 euro:
 - U11011.0830 – 1.976.000,00 euro;
 - U11012.0590 – 31.024.000,00 euro;
 - A.1.2.1. Approvazione del bilancio d'esercizio 2024;
 - A.1.2.2. Decreto del Direttore dell'Agenzia 80/2025;
 - A.1.2.3. Proposta di utilizzo utile dell'anno 2024 – Direttore – 9.857.351,27 euro;
 - A.1.3.1. Delibera della Giunta Comunale di Bolzano - 901.639,34 euro.
- Allegato n. 15.

I documenti elencati sono stati presi in esame al fine di esprimere il parere ai sensi dell'art. 26 della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15.

Viste le disposizioni dell'articolo 23, comma 5, della legge provinciale n. 11/2014 e dell' articolo 3, comma 3, del D.lgs. n. 118/2011, a mente del quale gli enti strumentali della Provincia che adottano la contabilità economico-patrimoniale conformano la propria gestione alle disposizioni dell'art. 17 del D.lgs. 118/2011, ai principi contabili generali contenuti nell'allegato n. 1 e al punto 4.3 del principio contabile applicato concernente la programmazione di cui all'allegato 4/1 al medesimo D.lgs., nonché ai principi del codice civile.

L'Agenzia applica anche le linee guida per la redazione del budget impartite dalla Ripartizione Finanze della Provincia con nota prot. n. 710620 del 25/10/2019.

Il budget economico e il budget degli investimenti sono stati redatti ai sensi dell'art. 2425 del Codice Civile in forma, utilizzando tutti i conti del piano dei conti del D.Lgs 118/2011 e sono stati predisposti al livello minimo di articolazione del piano dei conti. Essi riportano le previsioni per l'anno 2025 e, ai soli fini conoscitivi, le previsioni per gli esercizi 2026 e 2027. Il budget economico e d'investimento 2025 – 2027 dell'Agenzia è stato adottato con decreto del direttore dell'Agenzia n. 228/2024. Successivamente è stato approvato dalla Giunta provinciale con delibera n. 1202/2024.

Come si evince dalla relazione del Direttore dell'Agenzia, dott. Unterweger, si rende necessaria una variazione del budget 2025 per poter iscrivere maggiori ricavi per un importo totale di 43.758.990,61 euro. L'aumento del **budget** si compone come segue:

Fonte	Descrizione assegnazione	Importo	Totale ricavo sul conto dell'Agenzia
Provincia	Trasferimenti correnti	33.000.000,00€	33.000.000,00€
Utile d'esercizio 2024	Utilizzo dell'utile d'esercizio 2024 per la realizzazione di sistemi di protezione e misure immediate in amministrazione diretta da parte dell'Area Funzionale Bacini Montani	9.857.351,27€	9.857.351,27€
Ricavi da servizi	Entrate derivanti dall'affidamento di lavori da parte di Comuni e di Comunità comprensoriali in base all'art. 5 della L.P. 35/1975.	901.639,34€	901.639,34€
TOTALE		43.758.990,61€	43.758.990,61€

Le assegnazioni più consistenti riguardano contributi agli investimenti da parte della Provincia Autonoma di Bolzano per la realizzazione di sistemi di protezione e misure immediate di emergenza sotto la responsabilità dell'area funzionale Bacini montani.
Tutti i maggiori ricavi sono perfettamente documentati e l'entrata certa. La destinazione delle assegnazioni è descritta accuratamente.

L'agenzia per la Protezione civile prevede anche spostamenti interni. Di seguito sono riportate le riduzioni e gli aumenti di spesa riguardanti le unità interessate:

Unità organizz.	Spese correnti	Entrate/spese investimenti
F.B. Brandschutz	10.000,00€	0,00€
Amt für öffentliches Wassergut	-10.000,00€	0,00€
TOTALE	0,00€	0,00€

A seguito della seconda variazione al budget l'importo iniziale pari a 62.837.217,01 euro passa ora ad un budget complessivo pari a 114.924.157,21 euro.

Di conseguenza le previsioni di ricavo e di costo del budget 2025 risultano essere le seguenti:

RICAVI	Livello	2025	1° variazione	2° variazione	Totale
1 Componenti positivi della gestione	1	62.837.217,01 €	8.327.949,59 €	43.758.990,61 €	114.924.157,21 €
1.2. Ricavi delle vendite e delle prestazioni e proventi da servizi	2	184.931,51 €	362.078,74 €	901.639,34 €	1.448.649,59 €
1.2.2. Ricavi dalla vendita di servizi	3	184.931,51 €	362.078,74 €	901.639,34 €	1.448.649,59 €
- Ricavi da servizi n.a.c.	6	184.931,51 €	362.078,74 €	901.639,34 €	1.448.649,59 €
1.3. Proventi da trasferimenti e contributi	2	27.112.285,50 €	1.280.714,50 €	1.976.000,00 €	30.369.000,00 €
1.3.1. Trasferimenti correnti	3	27.112.285,50 €	1.280.714,50 €	1.976.000,00 €	30.369.000,00 €
- assegnazione corrente dalla Provincia	6	9.814.000,00 €	0,00 €	1.976.000,00 €	11.790.000,00 €
- assegnazione corrente dalla Regione	6	17.298.285,50 €	1.280.714,50 €	0,00 €	18.579.000,00 €
1.3.2. Contributi agli investimenti	3	35.540.000,00 €	6.685.156,35 €	40.881.351,27 €	83.106.507,62 €
- contributi agli investimenti dalla Provincia	6	25.540.000,00 €	2.852.500,00 €	40.881.351,27 €	69.273.851,27 €
- contributi agli investimenti dalla Regione	6	10.000.000,00 €	3.832.656,35 €	0,00 €	13.832.656,35 €
- contributi agli investimenti dallo Stato	6	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
- contributi agli investimenti FSC	6	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
- contributi agli investimenti FESR	6	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
- altri contributi agli investimenti	6	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
COSTI	Livello	2025	1° variazione	2° variazione	Totale
2 Componenti negativi della gestione	1	62.837.217,01 €	8.327.949,59 €	43.758.990,61 €	114.924.157,21 €
2.1. Costi della produzione	2	41.658.405,11 €	4.495.293,24 €	34.258.990,61 €	80.412.688,96 €
2.1.1. Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	3	8.676.000,00 €	1.150.000,00 €	10.200.000,00 €	20.026.000,00 €
2.1.2. Prestazioni di servizi	3	13.705.405,11 €	1.700.000,00 €	10.525.000,00 €	25.930.405,11 €
2.1.3. Utilizzo di beni di terzi	3	1.145.000,00 €	0,00 €	1.600.000,00 €	2.745.000,00 €
2.1.4. Personale	3	15.863.000,00 €	1.645.293,24 €	11.933.990,61 €	29.442.283,85 €
2.1.9. Oneri diversi della gestione	3	2.269.000,00 €	0,00 €	0,00 €	2.269.000,00 €
2.2. Ammortamenti e svalutazioni	2	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
2.2.1. Ammortamenti di immob. materiali	3	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
2.2.2. Ammortamenti di immob. immateriali	3	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
2.3. Costi per trasferimenti e contributi	2	16.416.251,51 €	3.832.656,35 €	9.000.000,00 €	29.248.907,86 €
2.3.1. Trasferimenti correnti	3	4.355.000,00 €	0,00 €	0,00 €	4.355.000,00 €
2.3.2. Contributi agli investimenti	3	12.061.251,51 €	3.832.656,35 €	9.000.000,00 €	24.893.907,86 €
2.4. Accantonamenti	2	4.762.560,39 €	0,00 €	500.000,00 €	5.262.560,39 €
2.4.3. Altri accantonamenti	3	4.762.560,39 €	0,00 €	500.000,00 €	5.262.560,39 €

La variazione al budget proposta consegue il pareggio fra ricavi e costi.

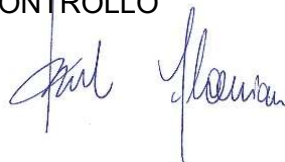
In merito alla rappresentazione della variazione al budget 2025, l'organo di controllo prende atto che essa appare compatibile ed inerente alle finalità istituzionali dell'Agenzia ed in linea con le tendenze dei costi registrati negli esercizi finanziari precedenti a quello in esame.

Premesso ed osservato quanto sopra, considerato che la proposta della seconda variazione risulta coerente con le finalità istituzionali nonché conforme alle norme e principi vigenti, l'organo di controllo esprime **parere positivo** alla variazione al budget economico 2025 proposto dall'Agenzia per la Protezione civile.

Bolzano, 07 agosto 2025

L'ORGANO DI CONTROLLO

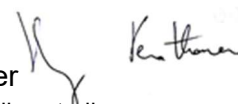
Dott. Karl Florian
Presidente



Dott.ssa Cinzia Brutti
Componente dell'organo di controllo



Dott. Hugo Perathoner
Componente dell'organo di controllo





Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

De Lorenzo Claudia

01/09/2025

Der Direktor der Agentur
Il Direttore dell'Agenzia

UNTERWEGER KLAUS

01/09/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 20 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Claudia De Lorenzo
codice fiscale: TINIT-DLRCLD67D60A952Y
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01D4ADC7
data scadenza certificato: 15/10/2027 00.00.00

Am 01/09/2025 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 20
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Klaus Unterweger
codice fiscale: TINIT-NTRKLS74H01B160V
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00CE515F
data scadenza certificato: 25/10/2025 00.00.00

Copia prodotta in data 01/09/2025

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

01/09/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma